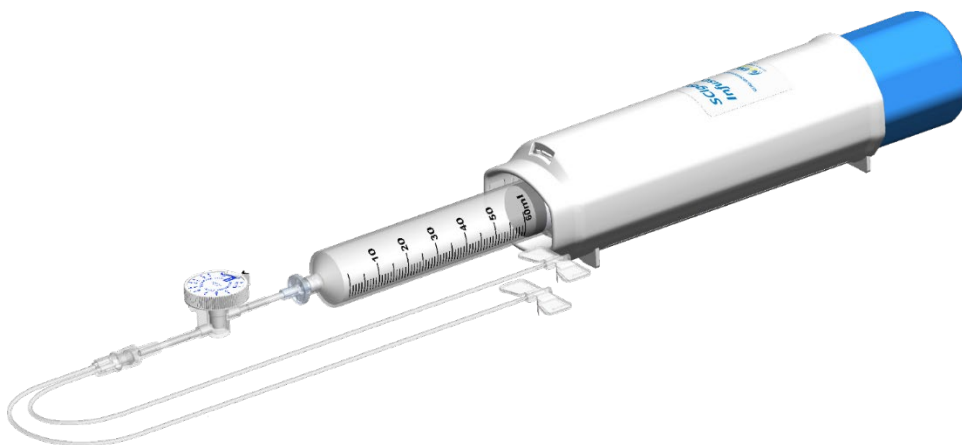




Priručnik za korisnika

Sistem za infuziju SCIg60™

Međunarodni korisnici (SR)



Sistem za infuziju SCIg60™

Kontakt



EMED Technologies Corporation
1262 Hawks Flight Court, Suite 200
El Dorado Hills, CA 95762, SAD
+1.916.932.0071
info@emedtc.com
www.emedtc.com



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
Holandija



NAPOMENA:

U slučaju bilo kakvog težeg incidenta prouzrokovanog upotrebom ovog proizvoda, zdravstveni radnik, korisnik ili pacijent mora da prijavi incident kompaniji EMED Technologies na tel. +1-916-932-0071 i nadležnoj instituciji u vašem području.

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Sadržaj

Važne informacije	3
Uvod.....	5
Indikacije	7
Kontraindikacije	7
Upozorenja i mere opreza.....	8
Uputstvo za upotrebu	9
Održavanje, čuvanje i odlaganje.....	14
Specifikacije	15
Činioci koji utiču na brzinu protoka	16
Konfigurisanje brzine protoka u sistemu.....	17
Infuzija Cuvitru.....	18
Infuzija Gammagard (Kiovig).....	21
Infuzija Hizentra.....	26
Infuzija Cutaquig	32
Infuzija Gammanorm	36
Infuzija Subcuvia	38
Rešavanje problema.....	40
Garancija	42

Sistem za infuziju SCIg60™

Važne informacije

Kontaktirajte kompaniju EMED Technologies ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica u vezi sa upotrebom sistema za infuziju SCIg60.

Konvencije u dokumentu

Upozorenja, mere opreza i napomene se u čitavom dokumentu ističu korišćenjem sledećih reči i boja:

UPOZORENJE:

Upozorenje ukazuje na potencijalnu opasnost koja može dovesti do teških povreda ili oštećenja proizvoda ako se ne poštuju pravilni postupci.

OPREZ:

Oprez ukazuje na potencijalnu opasnost koja može dovesti do manjih povreda ili oštećenja proizvoda ako se ne poštuju pravilni postupci.

NAPOMENA:

Napomena pruža dodatne informacije ili preporuke.

Pojmovi i skraćenice
























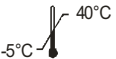
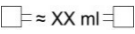
U dokumentu se koriste sledeći specifični pojmovi:

Pojam	Značenje
Infuset	Regulator fiksnog protoka Infuset™
IFU	Uputstvo za upotrebu
Pumpa	Pumpa za infuziju SCIg60™
SCIg60	Sistem za infuziju SCIg60™
SUB-Q set	Set za supkutano davanje
VersaRate	Regulator varijabilnog protoka VersaRate®
VersaRate Plus	Regulator varijabilnog protoka VersaRate® Plus

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Simboli

Neki od ovih simbola mogu se videti na nalepnicama i ambalaži sistema za infuziju SCIG60:

Simbol	Definicija	Simbol	Definicija
	Oprez		Proizvođač
	Pročitajte uputstvo		Zastupnik EZ
	Medicinsko sredstvo		Oznaka CE
RxOnly	Prodaje ili propisuje lekar.		Uvoznik
	Ne koristiti ponovo		Referentni broj
	Ne koristiti ako je pakovanje oštećeno		Serijski broj
	Sterilisano etilen-oksidom		Datum proizvodnje
	Sistem jedinstvene sterilne barijere		Zemlja proizvodnje
	Ovaj proizvod ne sadrži lateks		Broj serije
	Pri izradi nije korišćen di(2- etilheksil)-ftalat (DEHP)		Rok upotrebe
	Nepirogena putanja tečnosti		Količina
	Putanja tečnosti		Dužina
	Temperaturni opseg skladištenja		Približna zapremina punjenja

Sistem za infuziju SClg60™

Uvod

Pumpa za infuziju SClg60 sastoji se od infuzione pumpe i torbice i namenjena je upotrebi u vidu sistema sa preporučenim komponentama koje se kupuju odvojeno. Sistem za infuziju SClg60 predstavlja portabilan i efekatan način za supkutanu infuziju propisanih tečnosti.

Opis

Pumpa za infuziju SClg60 predstavlja mehaničku infuzionu pumpu za višekratnu upotrebu koja ne koristi baterije niti bilo kakav izvor struje. Pumpa koristi opružni mehanizam za neprekidno dovođenje tečnosti uz regulisanu brzinu protoka kada se koristi kao sistem sa sledećim komponentama:

Komponenta	Informacije o modelu
Pumpa za infuziju SClg60™ sa torbicom	FP-0010002
BD špric od 50 ml	309653
Regulator protoka	Infuset™, VersaRate® ili VersaRate® Plus (videti tabelu ispod)
Set za davanje	SUB-Q, SAF-Q® ili OPTFlow®

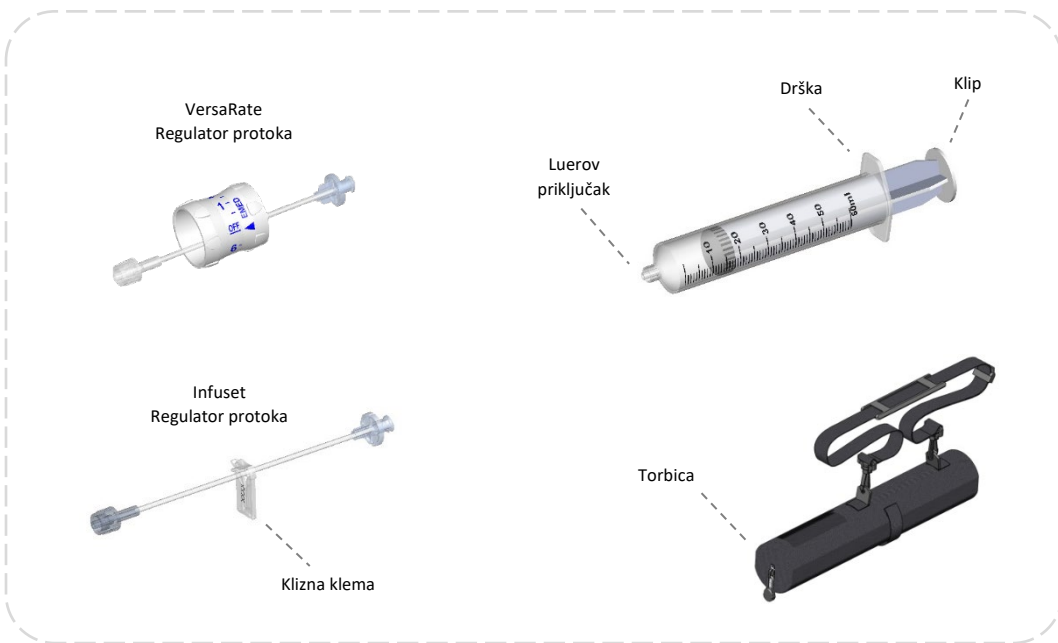
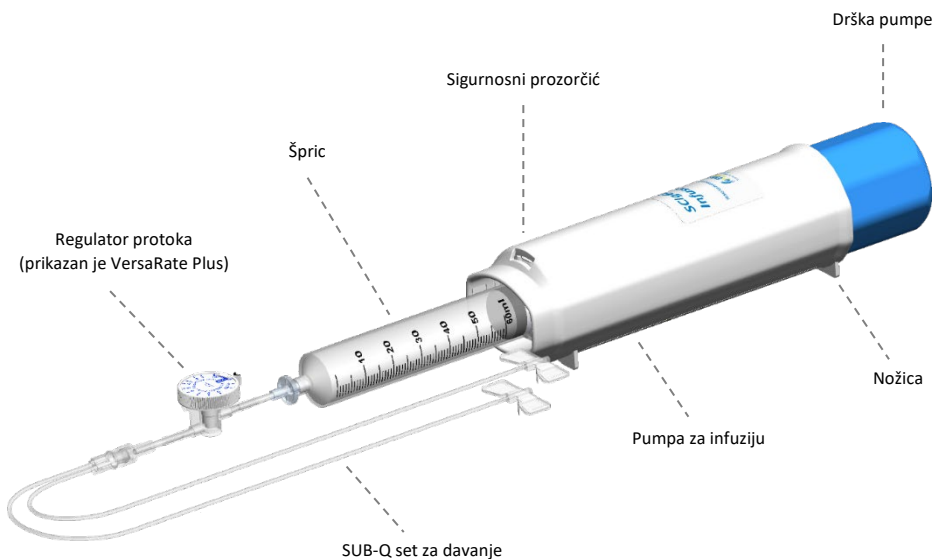
Špric, regulator protoka i set za davanje se prodaju odvojeno. Špric ne proizvodi kompanija EMED, već se može kupiti od proizvođača.

Regulator protoka reguliše brzinu protoka tečnosti u SUB-Q set. Regulator protoka treba odabrati na osnovu uputstva za davanje propisane tečnosti, viskoznosti propisane tečnosti, vrste korišćenog SUB-Q seta i specifičnosti pacijenta. Za dodatne informacije pogledajte odeljak *Brzina protoka u sistemu*. Za rad sa sistemom za infuziju SClg60 preporučuju se sledeći regulatori protoka:

Opis	Broj za naručivanje
Infuset-45	FP-0010013
Infuset-80	FP-0010014
Infuset-120	FP-0010011
Infuset-190	FP-0010008
Infuset-290	FP-0010007
Infuset-430	FP-0010010
Infuset-650	FP-0010009
Infuset-820	FP-0010006
Infuset-930	FP-0010005
Infuset-1850	FP-0010004
Infuset-3200	FP-0010027
Infuset-4000	FP-0010028
Infuset-4300	FP-0010029
VersaRate	FP-0010003
VersaRate Plus	FP-0010026

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Prikaz sistema



Sistem za infuziju SCIg60™

Indikacije

Sistem za infuziju SCIg60 namenjen je za supkutano infuziju tečnih imunoglobulinskih lekova u kućnom ili bolničkom okruženju pomoću BD šprica od 50 ml (model br. 309653). Sistem je namenjen za višekratnu upotrebu kod jednog pacijenta.

Kontraindikacije

Sistem za infuziju SCIg60 nije namenjen za davanje pune krvi ili infuziju insulina.

Davanje indikovanih imunoglobulinskih tečnosti mora biti supkutano. Infuzija u druga mesta, kao što su krvni sudovi, nije dozvoljena.

Alarmi

Pumpa za infuziju SCIg60 je mehanička pumpa za infuziju koja NEMA alarme i indikatore.

Ograničenja

Princip rada sistema za infuziju SCIg60 čine kontinualno ubrizgavanje primenom konstantne sile na špic i regulisanje protoka tečnosti u SUB-Q setu pomoću regulatora protoka. Sistem je pasivan i stoga ne može automatski da kompenzuje promene okruženja ili stanja pacijenta. Kad koristite neki Infuset regulator protoka brzina je fiksna i ne može da se podešava tokom davanja infuzije. Kad koristite neki VersaRate regulator protoka brzina može po potrebi ručno da se podesi. Za dodatne informacije pogledajte odeljke *Činioci koji utiču na brzinu protoka* i *Rešavanje problema*.

Pumpa za infuziju SCIg60 ne sadrži nikakve indikatore i alarme. Korisnik ili zdravstveni radnik uvek mora da prati napredak infuzije i da odredi kraj infuzije proverom preostale količine u špricu.

Upozorenja i mere opreza



Upozorenja:

- Sistem za infuziju SCIg60 koristite ISKLJUČIVO za ono za šta je namenjen i u skladu sa uputstvima zdravstvenog radnika.
- Pre upotrebe pročitajte i poštujujte sva uputstva sistema za infuziju SCIg60 i odgovarajućih komponenta.
- Zdravstveni radnici i korisnici treba da pročitaju naznačene kontraindikacije, uputstva i upozorenja koja se tiču imunoglobulinske tečnosti pre početka davanja infuzije.
- NEMOJTE koristiti sistem za infuziju SCIg60 tokom sprovođenja dijagnostičkih postupaka kao što su MR, rendgen ili CT.
- Uz sistem za infuziju SCIg60 koristite ISKLJUČIVO navedene setove za davanje, regulatore protoka i BD špric (model br. 309653). Upotreba drugog pribora za infuziju može smanjiti bezbednost pacijenta ili poremetiti željenu brzinu davanja infuzije.
- NEMOJTE duže vreme držati indikovanu imunoglobulinsku tečnost u špricu pre upotrebe. Pripremite sistem za infuziju SCIg60 i započnite terapiju odmah nakon uvlačenja indikovane imunoglobulinske tečnosti u špric.
- Aseptično rukujte tečnošću, špricom, regulatorom protoka i setom za supkutano davanje.
- NEMOJTE stavljati ili vaditi špric dok se DRŠKA PUMPE skroz ne otvori, kako je naznačeno u odeljku Uputstvo za upotrebu.
- NEMOJTE koristiti regulator protoka, set za davanje i špric više od jednom jer ponovna upotreba može dovesti do infekcije, unakrsne kontaminacije ili narušavanja brzine protoka. NEMOJTE ponovo sterilisati komponente jer može doći do teških povreda.
- NEMOJTE otvarati pumpu za infuziju niti bilo kako menjati njen rad u odnosu na namenu.




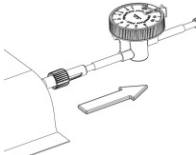

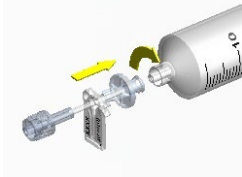

Mere opreza:

- Američki federalni zakon ograničava da prodaju ovog uređaja sme da obavlja ili propisuje samo lekar.
- Pri upotrebi stavite pumpu za infuziju SCIg60 na ravnu površinu ili u priloženu torbicu. Ako sistem za infuziju SCIg60 tokom punjenja padne sa visine, može doći do oštećenja šprica ili gubitka tečnosti.
- NEMOJTE više koristiti pumpu za infuziju SCIg60 ako se oštetila, pala sa visine ili ne radi očekivano. Ako posumnjate na bilo kakvo oštećenje, kontaktirajte kompaniju EMED Technologies.
- NEMOJTE sterilisati pumpu za infuziju u autoklavu i na slične načine. Ne izlažite pumpu i torbicu sistema SCIg60 temperaturama izvan preporučenog opsega.
- NEMOJTE koristiti više regulatora protoka istovremeno (npr. priključivanjem jednog Infuseta na drugi, priključivanjem Infuseta na VersaRate i sl.) zato što se brzine protoka navedene u ovom priručniku odnose samo na jedan jedini Infuset ili VersaRate.


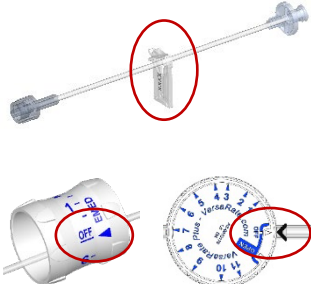
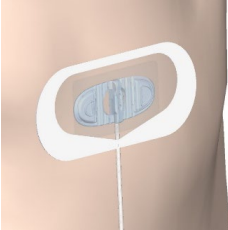
Sistem za infuziju SCIg60™

Uputstvo za upotrebu


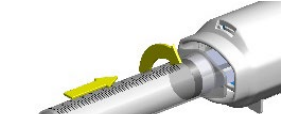
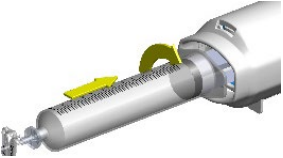
Uputstvo za upotrebu sistema za infuziju SCIg60

Korak	Instrukcija	Slika
Priprema infuzije		
1	<p>Dobro OPERITE RUKU i osušite ih pre rukovanja sredstvima. Nosite rukavice ako je tako zatraženo.</p> <p>UPOZORENJE: Tokom postupka koristite aseptičnu tehniku rada.</p>	
2	<p>IZVADITE regulator protoka, set za davanje i špric iz sterilnog pakovanja.</p> <p>UPOZORENJE: Pre upotrebe pročitajte i poštujujte sva uputstva komponenata.</p>	
3	<p>PRENSITE indicovanu tečnost iz bočice u BD špric od 50 ml (model br. 309653) u skladu sa priloženim uputstvom ili prema uputstvima zdravstvenog radnika. Odmah pređite na sledeći korak.</p> <p>UPOZORENJE: NEMOJTE duže vreme držati indicovanu imunoglobulinsku tečnost u špricu pre upotrebe.</p>	
4	<p>PRIČVRSTITE muški luer šprica na ženski luer regulatora protoka Infuset ili VersaRate.</p>	
5	<p>PRIČVRSTITE muški luer regulatora protoka Infuset ili VersaRate na ženski luer odgovarajućeg seta za davanje.</p>	

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Korak	Instrukcija	Slika
6	NAPUNITE cevčicu pažljivim guranjem klipa šprica tako da se napuni tečnošću ili prema uputstvima zdravstvenog radnika.	
7	ZATVORITE regulator pritiska. Upotrebite kliznu klemu priloženu uz Infuset ili izaberite položaj „OFF“ na regulatoru VersaRate da biste sprečili tok tečnosti.	
8	PRIPREMITE MESTA UBODA i UVUCITE IGLE onako kako je naznačeno u uputstvu leka, uputstvu seta za davanje ili prema uputstvima zdravstvenog radnika. NAPOMENA: Ako vam tako savetuje zdravstveni radnik, pre početka davanja infuzije, a posle uvlačenja igala, pažljivo povucite klip šprica da biste bili sigurni da krv ne ulazi u cevčicu. Ako ima krvi, izvucite i bacite iglu i cevčicu.	


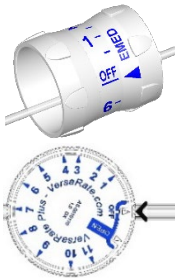
Punjenje pumpe

9	OTVORITE telo pumpe za infuziju SCIg60 okretanjem drške pumpe suprotno od kazaljki dok se ne zaustavi.	
10	STAVITE špric u pumpu za infuziju SCIg60 uvlačenjem klipa u pumpu.	
11	ZAKLJUČAJTE špric u pumpi za infuziju SCIg60 okretanjem šprica u smeru kazaljki dok se ne zaustavi.	

Sistem za infuziju SCIg60™

Korak	Instrukcija	Slika
12	PROVERITE da li se drška šprica vidi u sigurnosnom prozorčiću pumpe za infuziju SCIg60 da biste potvrdili pravilno naleganje šprica.	
13	ZATVORITE telo pumpe za infuziju SCIg60 okretanjem drške pumpe u smeru kazaljki sve dok dno drške ne dodirne telo pumpe, kao na drugoj slici. OPREZ: NE POKUŠAVAJTE da uklonite špic pre obavljanja KORAKA BR. 16.	
14	STAVITE pumpu za infuziju SCIg60, regulator protoka Infuset ili VersaRate i potreban set za davanje infuzije na stabilnu vodoravnu površinu ili upotrebite torbicu (za više detalja pogledajte odeljak Upotreba torbice pumpe za infuziju SCIg60).	

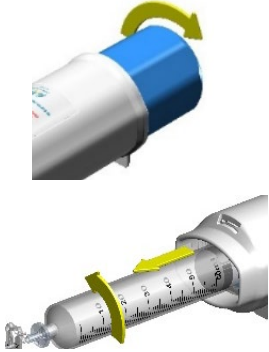

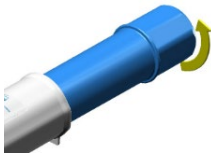
Početak infuzije

15	<p>Kad koristite Infuset:</p> <p>a) Da biste ZAPOČELI davanje infuzije, UPOTREBITE KLIZNU KLEMU kada je pumpa do kraja napunjena i kada su igle ubačene i osigurane.</p> <p>b) PRATITE tok infuzije posmatranjem zapremine šprica.</p> <p>c) Da biste PREKINULI davanje infuzije, po potrebi UPOTREBITE KLIZNU KLEMU tokom ili po završetku davanja infuzije.</p>	
	<p>Kad koristite VersaRate:</p> <p>a) Da biste ZAPOČELI davanje infuzije, OKRENITE VersaRate u položaj protoka prema uputstvima lekara kad se pumpa skroz napuni i igle budu postavljene i fiksirane.</p> <p>b) PRATITE tok infuzije posmatranjem zapremine šprica.</p> <p>c) Da biste PREKINULI davanje infuzije, po potrebi OKRENITE VersaRate u položaj „OFF” tokom ili po završetku davanja infuzije.</p>	

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Korak	Instrukcija	Slika
-------	-------------	-------

Kraj infuzije

16	<p>Da biste po završetku davanja infuzije izvadili špric, OKREĆITE dršku pumpe suprotno od smera kazaljki sve dok se ne zaustavi, a ZATIM OTKLUČAJTE ŠPRIC okretanjem suprotno od smera kazaljki.</p> <div data-bbox="239 427 805 605" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>NAPOMENA: Ako protokol davanja infuzije zahteva korišćenje više špriceva, ponovite korake 3–16 datim redosledom. Preporučuje se sekvencijalno davanje infuzija bez pravljenja pauza.</p> </div>	
17	<p>ODLOŽITE špric, regulator Infuset ili VersaRate i SUB-Q set u odgovarajući kontejner za biološki opasne materije i/ili oštre predmete shodno lokalnim propisima.</p> <div data-bbox="239 751 805 829" style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>UPOZORENJE: Pročitajte i poštujte sva uputstva komponentata.</p> </div>	
18	<p>ZATVORITE telo pumpe za infuziju SCIg60 okretanjem drške pumpe u smeru kazaljki sve dok dno drške ne dodirne telo pumpe. OČISTITE i SKLONITE pumpu za infuziju SCIg60 i torbicu radi buduće upotrebe.</p>	

NAPOMENA:

- Uputstvo za upotrebu se nalazi i na donjoj strani pumpe.
- Tokom davanja infuzije može se povremeno čuti škljocanje usled istezanja opruge. To je normalno. Za dodatne informacije pogledajte odeljak *Rešavanje problema*.

Sistem za infuziju SCIg60™

Uputstvo za upotrebu torbice SCIg60

Korak	Instrukcija	Slika
-------	-------------	-------

Stavljanje

1	Uzmite torbicu i stavite je na stabilnu površinu tako da ne može da padne.
2	Otvorite torbicu povlačenjem zipa.
3	Kad stavite špic i zatvorite telo pumpe kao u koraku br. 13 iznad, ubacite pumpu za infuziju SCIg60 sa špicem i regulatorom protoka u torbicu tako da špic može da se vidi kroz prozor. Špic treba da bude okrenut suprotno od povlakača zipa, a cevčica treba da izlazi iz torbice kroz mali otvor ispod zipa. OPREZ: Pazite da ne ispuštite uređaj.
4	Zatvorite torbicu zipom OPREZ: Pazite da ne oštetite cevčicu.
5	Zakačite sistem za sebe pomoću uzice ili kaiša i tako ga nosite.



Vađenje

6	Uzmite torbicu sa sistemom SCIg60 i stavite je na bezbednu površinu tako da ne može da padne
7	Otvorite torbicu povlačenjem zipa.
8	Izvadite sistem SCIg60 iz torbice pazeći da ispuštite uređaj.
9	Zatvorite torbicu zipom.

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Održavanje

Pumpa za infuziju i torbica su delovi sistema koji mogu iznova da se koriste i ne zahtevaju nikakvo održavanje ili kalibraciju. Preporučuje se povremeno čišćenje spoljnih površina.

Čišćenje pumpe za infuziju:

- Spoljne površine pumpe za infuziju SCIg60 mogu da se čiste maramicama sa 70% izopropil-alkohola ili mekom krpom pokvašenom slabim rastvorom blagog deterdženta i tople vode (otprilike 1 deo deterdženta na 50 delova vode u zapreminskoj razmeri).
- Spoljne površine pumpe za infuziju SCIg60 očistite alkoholnim maramicama ili vlažnom krpom, kružnim pokretima i uz blag pritisak.
- Izložene i spoljne delove uređaja osušite čistom suvom krpom.

OPREZ:

- Očistite samo one površine koje su izložene kada se drška pumpe potpuno uvrne. Ne čistite one delove pumpe za infuziju SCIg60 koji nisu lako dostupni.
- Prekinite upotrebu pumpe za infuziju SCIg60 u koju je prodrla neka tečnost ili je uređaj upao u nju.
- Ne koristite grejne uređaje da biste pumpu za infuziju osušili ili izložili visokim temperaturama. Pumpa za infuziju se može oštetiti.

Čišćenje torbice:

Površinu očistite vlažnom krpom i pustite da se osuši na vazduhu.

OPREZ:

Ne perite torbicu mašinski jer može da se ošteti materijal.

Čuvanje

Pumpu i torbicu čuvajte na hladnim i suvom mestu, na temperaturi od -5°C do +40°C (od +23°F do +104°F).

OPREZ:

Ne izlažite pumpu i torbicu sistema SCIg60 temperaturama izvan preporučenog opsega.

Odlaganje

Pumpa za infuziju SCIg60 i torbica mogu da se odlože u kontejnere za sakupljanje običnog otpada. Obezbedite usklađenost sa lokalnim propisima.

UPOZORENJE:

NEMOJTE otvarati pumpu za infuziju niti bilo kako menjati njen rad u odnosu na namenu.

Set za davanje infuzije, regulator protoka i špric su za jednokratnu upotrebu i moraju se odložiti u odgovarajući kontejner za biološki opasne materije i/ili oštre predmete u skladu sa lokalnim propisima.

UPOZORENJE:

Pročitajte i poštujte sva uputstva komponenta.

Sistem za infuziju SCIg60™

Specifikacije

Dužina pumpe za infuziju SCIg60	26,0 cm (10,2 inča)
Širina pumpe za infuziju SCIg60	6,5 cm (2,6 inča)
Masa pumpe za infuziju SCIg60	412 g (14,5 unci)
Alarmi pumpe za infuziju SCIg60	Nema
Zapremina šprica	50 ml (BD špric od 50 ml, model br. 309653)
Maksimalan radni pritisak	1,16 bara (16,8 psi)
Prosečan radni pritisak	1,0 bara (14,4 psi)
Skladišna temperatura	-5°C do +40°C (23°F do 104°F)
Ciljna radna temperatura	20°C do 25°C (68°F do 77°F)
Ukupna tačnost sistema: Korišćenje Infuset i SUB-Q seta Korišćenje VersaRate i SUB-Q seta: u položaju ½ u položaju 1 u položaju 2 u položaju 3 u položaju 4 u položaju 5 u položaju 6 Korišćenje VersaRate Plus i SUB-Q seta: u položaju 1–2 u položaju 3–5 u položaju 6–10 u položaju 11–OPEN	% promene od nominalnog protoka: ±15% Do ±33% Do ±37% Do ±26% Do ±22% Do ±15% Do ±15% Do ±15% Do ±41% Do ±21% Do ±20% Do ±14%
Maksimalna vertikalna razlika	±30,0 cm (±12 inča)
Vertikalna osetljivost: Svakih 30,5 cm (12 inča) iznad mesta infuzije Svakih 30,5 cm (12 inča) ispod mesta infuzije	% promene od nominalnog protoka: Do +6% Do -4%
Rezidualna zapremina	Rezidualna zapremina sistema zavisi od kombinacije rezidualnih zapremina komponenti: Špric: ≈ 0,2 ml, Regulator protoka: ≈ 0,05–0,25 ml, zavisno od modela, SUB-Q set: ≈ 0,18–1,87 ml, zavisno od modela, Vrednosti rezidualne zapremine potražite u uputstvima odgovarajućih komponenti.
Radni vek	4200 ciklusa
Orijentacioni profil protoka *Na slici je dat odnos ukupnog protoka i zapremine infuzije na 20–25°C u laboratorijskim uslovima pri korišćenju seta SUB-320 (sa 3 igle veličine 27G tj. 9 mm) i regulatora FP-001008 (Infuset-190). Iako se ostvareni protoci determinišu kombinacijom regulatora Infuset i SUB-Q seta, profil brzine protoka ostaje isti zbog konstrukcije i principa rada sistema za infuziju SCIg60.	<p>The graph plots flow rate in ml/h on the y-axis (0 to 12) against volume in ml on the x-axis (0 to 65). The curve shows a rapid initial increase in flow rate, reaching a steady state of approximately 10 ml/h after about 5 ml of volume. The flow rate remains constant at this level until the end of the measured volume at 60 ml.</p>

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Činioci koji utiču na brzinu protoka

Na brzinu protoka u sistemu mogu da utiču razni činioci sredine, pacijenta i korišćene opreme za infuziju. U sledećoj tabeli dati su neki od činilaca koji utiču na brzinu protoka. Ukupan efekat ovih promenljivih treba uzeti u obzir pri upotrebi pumpe za infuziju SClg60 i izboru odgovarajućeg regulatora protoka Infuset ili VersaRate.

Činioci koji utiču na brzinu protoka:		
VELIKI EFEKAT	Temperature sredine i tečnosti	Temperatura tečnosti značajno utiče na viskoznost leka, a time i na brzinu protoka. Temperatura sredine može da utiče na temperaturu tečnosti u smislu vremena potrebnog za njeno izjednačavanje. Pri promeni temperature tečnosti, brzina protoka u sistemu promeniće se za oko 1–1,5% za svaki stepen Farenhajta (tj. 2–2,5% za svaki stepen Celzijusa). Optimalna radna temperatura iznosi 20–25°C (68–77°F).
	Viskoznost tečnosti	Razlike u viskoznosti tečnosti značajno utiču na brzinu protoka u sistemu za datu konfiguraciju sistema. Različite kombinacije regulatora protoka i SUB-Q setova dostupne su za postizanje brzine protoka u skladu sa konkretnim kliničkim zahtevima.
UMERENI EFEKAT	Setovi za davanje infuzije i veličine igala	Efekat seta za davanje infuzije i veličine igle zavisi od dimenzija putanje tečnosti. Sistem za infuziju SClg60 namenjen je za rad sa brojnim setovima za davanje infuzije i veličinama igala od 18G do 29G. Trebalo odabrati set za davanje infuzije i veličinu igle u skladu sa konkretnim kliničkim zahtevima, a zatim i odgovarajući regulator protoka kako bi se postigla željena brzina protoka.
	Činioci pacijenta	<ul style="list-style-type: none">• Povratni pritisak tkiva• Brzina apsorpcije u tkivo• Indeks telesne mase• Uzrast• Zdravstveno stanje
MALI EFEKAT	Relativna visina pumpe za infuziju	Razlika u relativnoj visini između pumpe i pacijenta minimalno utiče na brzinu protoka.
	Atmosferski pritisak	Razlika u atmosferskom pritisku minimalno utiče na brzinu protoka.

Sistem za infuziju SCIg60™

Kako se određuje približna brzina protoka u toku davanja infuzije:

1. Zabeležite početnu zapreminu i vreme.
2. Sačekajte određeno vreme dok se ta zapremina ne ubrizga (primeri: 10 minuta ili nakon unosa 5 ml).
3. Zabeležite unetu zapreminu u ml i proteklo vreme u minutima.
4. Izračunajte brzinu protoka pomoću sledeće jednačine:

$$\text{Brzina protoka [ml/h]} = \frac{\text{Zapremina [ml]}}{\text{Vreme [minuti]}} \times 60$$

Kako se određuje brzina protoka po mestu uboda:

$$\text{Brzina protoka po mestu uboda [ml/h/mestu]} = \frac{\text{Ukupna brzina protoka [ml/h]}}{\text{Broj igala}}$$

Konfigurisanje brzine protoka u sistemu

Pogledajte na www.VersaRate.com elektronsku verziju sledećih informacija.

Tabele na sledećim stranama mogu da se koriste za određivanje kombinacije EMED seta igala za davanje infuzije i položaja regulatora protoka Infuset ili VersaRate, koje će obezbediti protok koji može da ispuni potrebe pacijenta u pogledu infuzije tako da to bude u skladu sa preporučenim limitima proizvođača leka. Informacije o brzinama protoka za regulatore Infuset, VersaRate i VersaRate Plus date su odvojeno za svaku od naznačenih imunoglobulinskih tečnosti koje će se koristiti u sistemu za infuziju SCIg60. Dužnost zdravstvenog radnika je da odredi pogodnu konfiguraciju brzine protoka u sistemu na osnovu kliničkih zahteva i informacija proizvođača leka na nalepnicama proizvoda namenjenog za vaše područje.

Vrednosti brzine protoka prikazane u sledećim tabelama zasnivaju se na ispitivanju pojedinačnog regulatora Infuset ili regulatora VersaRate u jednom položaju i EMED-ovih SUB-Q setova za davanje infuzije. Ispitivanje je obavljeno na temperaturi 20–25°C (68–77°F) koja ne utiče na stanje pacijenta. Važno je razumeti da na brzine protoka imunoglobulinskih tečnosti mogu uticati brojni činioci. Za dodatne informacije pogledajte prethodni odeljak *Činioci koji utiču na brzinu protoka*.

Da biste odabrali kombinaciju sistema, najpre pronađite odgovarajuću tabelu prema vrsti leka i modelu regulatora protoka. Izaberite red u tabeli koji sadrži veličinu igle, model igle, dužinu igle, broj mesta uboda i/ili brzinu protoka koji najviše odgovaraju potrebama lečenja i/ili stanju pacijenta.

U sledećim tabelama date su vrednosti za ukupnu brzinu protoka. Brzina protoka po mestu uboda može se odrediti deljenjem ukupne brzine protoka brojem mesta uboda.

OPREZ:

Korišćenje kombinacije SUB-Q seta za davanje infuzije i položaja regulatora Infuset ili VersaRate koja nije navedena u sledećim tabelama može stvoriti brzinu protoka koja je van granica odobrenih za konkretnu imunoglobulinsku tečnost.

NAPOMENA:

Kontaktirajte kompaniju EMED Technologies na tel. +1-916-932-0071 za dodatne informacije o izboru regulatora protoka i SUB-Q setova radi postizanja željene brzine protoka.

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Infuzija Cuvitru

Tabele u nastavku prikazuju ukupne brzine protoka sistema **bez** tolerancije sistema i drugih činilaca koji mogu da utiču na brzinu protoka. Sive ćelije ne sadrže vrednosti zato što nije obavljeno testiranje. Bele ćelije mogu biti pogodne za početnu i dodatnu infuziju. Vrednosti u žutim ćelijama mogu biti pogodne samo za dodatne infuzije. Brzine protoka koje prelaze propisana ograničenja označene su crvenom bojom i date su samo informativno. Proverite propisana ograničenja proizvođača leka za vaše područje.

Legenda tabele:

	Pogodno za početne i dodatne infuzije (do 20 ml/h po mestu uboda ili 80 ml/h ukupno)
	Pogodno samo za dodatne infuzije (do 60 ml/h po mestu uboda ili 240 ml/h ukupno)
	Možda prelazi propisana ograničenja (više od 60 ml/h po mestu uboda ili 240 ml/h ukupno)
	Nema podataka

Kad se koristi Infuset:

Tabela 1: Cuvitru i Infuset																
Komplet igala				Ukupno ml/h uz Infuset												
Velikina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-930	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300
				24G	SUB-109-G24	9	1				11	14	17			31
SUB-112-G24	12	1					10	13	16			28	50			
SUB-209-G24	9	2							20	32		42	94	111		
SUB-212-G24	12	2							18	29		38	85	101		
SUB-309-G24	9	3								35		45	118		176	
SUB-312-G24	12	3									32	41	107		160	
SUB-409-G24	9	4										49	145			237
SUB-412-G24	12	4										44	132			216
SAF-Q-106-G24	6	1					12	15	19				33	60		
SAF-Q-109-G24	9	1				11	14	17				31	55			
SAF-Q-309-G24	9	3								35	45	118		176		
26G	OPT12604	4	1					15	19	26		31	48			
	OPT12606	6	1					15	19	26		31	48			
	OPT12609	9	1					15	19	26		31	48			
	OPT12612	12	1					15	19	26		31	48			
	OPT22604	4	2							32		45	94	109		
	OPT22606	6	2							32		45	94	109		
	OPT22609	9	2							32		45	94	109		
	OPT22612	12	2							32		45	94	109		
	OPT32606	6	3									51	122	157		
	OPT32609	9	3									51	122	157		
	OPT32612	12	3									51	122	157		
	OPT42606	6	4									52	146	194		
	OPT42609	9	4									52	146	194		
OPT42612	12	4									52	146	194			
27G	SUB-104-G27	4	1	3	4											
	SUB-106-G27	6	1	3	4											
	SUB-109-G27	9	1	2	4											
	SUB-112-G27	12	1	2	3											
	SAF-Q-106-G27	6	1	3	4											
	SAF-Q-109-G27	9	1	2	4											
SAF-Q-112-G27	12	1	2	3												

Sistem za infuziju SCIg60™

Kad se koristi VersaRate:

Tabela 2: Cuvitru i VersaRate									
Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.					
Velčina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6
				24G	SUB-109-G24	9	1	11	17
SUB-112-G24	12	1	10		16	24	32	43	55
SUB-209-G24	9	2	11		20	33	50	87	125
SUB-212-G24	12	2	10		18	30	45	79	114
SUB-309-G24	9	3	11		21	35	58	107	211
SUB-312-G24	12	3	10		19	32	53	97	192
SUB-409-G24	9	4	12		23	37	65	141	296
SUB-412-G24	12	4	11		21	34	59	128	269
SAF-Q-106-G24	6	1	12		19	28	38	51	65
SAF-Q-109-G24	9	1	11		17	26	35	47	60
SAF-Q-309-G24	9	3	11	21	35	58	107	211	
26G	OPT12604	4	1	13	20	28	33	47	63
	OPT12606	6	1	13	20	28	33	47	63
	OPT12609	9	1	13	20	28	33	47	63
	OPT12612	12	1	13	20	28	33	47	63
	OPT22604	4	2		24	38	54	83	124
	OPT22606	6	2		24	38	54	83	124
	OPT22609	9	2		24	38	54	83	124
	OPT22612	12	2		24	38	54	83	124
	OPT32606	6	3			41	65	106	180
	OPT32609	9	3			41	65	106	180
	OPT32612	12	3			41	65	106	180
	OPT42606	6	4			43	70	119	255
	OPT42609	9	4			43	70	119	255
	OPT42612	12	4			43	70	119	255

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Kad se koristi VersaRate Plus:

Tabela 3: Cuvitru i VersaRate Plus															
Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.											
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN
				24G	SUB-109-G24	9	1		17	31	41	48	52	55	55
SUB-112-G24	12	1			16	29	38	44	48	50	50	50	50	50	55
SUB-209-G24	9	2			21	50	72	88	98	105	109	111	114	117	130
SUB-212-G24	12	2			19	46	66	80	90	95	99	101	103	106	119
SUB-309-G24	9	3			25	61	89	113	131	145	155	162	167	170	200
SUB-312-G24	12	3			23	55	81	103	119	132	141	147	15	155	182
SUB-409-G24	9	4			29	59	92	126	158	187	211	228	237	235	283
SUB-412-G24	12	4			26	54	84	114	144	170	192	208	215	213	258
SAF-Q-106-G24	6	1			19	34	45	53	57	59	60	60	60	60	66
SAF-Q-109-G24	9	1			17	31	41	48	52	55	55	55	55	55	61
SAF-Q-309-G24	9	3		25	61	89	113	131	145	155	162	167	170	200	
26G	OPT12604	4	1	9	20	34	43	48	52	53	55	55	56	56	63
	OPT12606	6	1	9	20	34	43	48	52	53	55	55	56	56	63
	OPT12609	9	1	9	20	34	43	48	52	53	55	55	56	56	63
	OPT12612	12	1	9	20	34	43	48	52	53	55	55	56	56	63
	OPT22604	4	2		21	37	63	87	102	112	117	120	122	123	141
	OPT22606	6	2		21	37	63	87	102	112	117	120	122	123	141
	OPT22609	9	2		21	37	63	87	102	112	117	120	122	123	141
	OPT22612	12	2		21	37	63	87	102	112	117	120	122	123	141
	OPT32606	6	3		27	48	79	110	135	151	163	170	175	178	205
	OPT32609	9	3		27	48	79	110	135	151	163	170	175	178	205
OPT32612	12	3		27	48	79	110	135	151	163	170	175	178	205	
OPT42606	6	4		63	92	129	163	189	207	219	227	232	232	277	
OPT42609	9	4		63	92	129	163	189	207	219	227	232	232	277	
OPT42612	12	4		63	92	129	163	189	207	219	227	232	232	277	
27G	SUB-104-G27	4	1		15	17	18	19	20	20	20	21	21	21	21
	SUB-106-G27	6	1		14	16	17	18	19	19	19	20	20	20	20
	SUB-109-G27	9	1		13	15	16	16	17	17	17	18	18	18	18
	SUB-112-G27	12	1		12	13	14	15	15	16	16	16	16	16	17
	SUB-204-G27	4	2		29	34	37	40	41	42	43	44	45	47	47
	SUB-212-G27	12	2		23	27	30	31	33	34	34	35	35	37	37
	SUB-250	6	2		27	32	35	38	39	40	41	42	42	45	45
	SUB-260	9	2		25	30	33	34	36	37	38	38	39	41	41
	SUB-310	6	3		33	44	51	54	55	55	56	56	56	61	61
	SUB-312-G27	12	3		27	37	42	45	46	46	46	47	47	51	51
	SUB-320	9	3		30	41	47	49	50	51	51	51	51	56	56
	SUB-400	6	4		45	58	69	76	80	83	84	85	86	93	93
	SUB-410	9	4		41	53	63	70	74	76	77	78	79	85	85
	SUB-412-G27	12	4		38	49	58	64	67	69	70	71	72	77	77
	SUB-414-G27	14	4		35	45	54	59	63	65	66	67	67	72	72
	SAF-Q-106-G27	6	1		14	16	17	18	19	19	19	20	20	20	20
	SAF-Q-109-G27	9	1		13	15	16	16	17	17	17	18	18	18	18
SAF-Q-112-G27	12	1		12	13	14	15	15	16	16	16	16	17	17	
SAF-Q-206-G27	6	2		27	32	35	38	39	40	41	42	42	45	45	

Sistem za infuziju SCIG60™

Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.											
Većičina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN
				27G	SAF-Q-209-G27	9	2			25	30	33	34	36	37
SAF-Q-212-G27	12	2				23	27	30	31	33	34	34	35	35	37
SAF-Q-306-G27	6	3				33	44	51	54	55	55	56	56	56	61
SAF-Q-309-G27	9	3				30	41	47	49	50	51	51	51	51	56
SAF-Q-312-G27	12	3				27	37	42	45	46	46	46	47	47	51
SAF-Q-406-G27	6	4				45	58	69	76	80	83	84	85	86	93
SAF-Q-409-G27	9	4				41	53	63	70	74	76	77	78	79	85
SAF-Q-412-G27	12	4			38	49	58	64	67	69	70	71	72	77	

Infuzija Gammgard (Kiovig)

Tabele u nastavku prikazuju ukupne brzine protoka sistema **bez** tolerancije sistema i drugih činilaca koji mogu da utiču na brzinu protoka. Sive ćelije ne sadrže vrednosti zato što nije obavljeno testiranje. Bele ćelije mogu biti pogodne za početnu i dodatnu infuziju. Vrednosti u žutim ćelijama mogu biti pogodne samo za dodatne infuzije. Brzine protoka koje prelaze propisana ograničenja označene su crvenom bojom i date su samo informativno. Proverite propisana ograničenja proizvođača leka za vaše područje.

Legenda tabele:

	Pogodno za početne i dodatne infuzije (do 20 ml/h po mestu uboda ili 160 ml/h ukupno)
	Pogodno samo za dodatne infuzije (do 30 ml/h po mestu uboda ili 240 ml/h ukupno)
	Možda prelazi propisana ograničenja (više od 30 ml/h po mestu uboda ili 240 ml/h ukupno)
	Nema podataka

Kad se koristi Infuset

Komplet igala				Ukupno ml/h uz Infuset												
Većičina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-930	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300
				24G	SUB-109-G24	9	1	15	24	27						
SUB-112-G24	12	1	14		21	25										
SUB-209-G24	9	2			25	29	61									
SUB-212-G24	12	2			23	26	56									
SUB-309-G24	9	3					57	97	137							
SUB-312-G24	12	3					52	89	125							
SUB-409-G24	9	4				29		94	141							
SUB-412-G24	12	4				26		86	128							
SUB-512-G24	12	5					63		133							
SUB-612-G24	12	6						95		183						
SAF-Q-106-G24	6	1			16	26	30									
SAF-Q-109-G24	9	1			15	24	27									
SAF-Q-309-G24	9	3					57	97	137							

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Tabela 4: Gammagard i Infuset																	
Komplet igala				Ukupno ml/h uz Infuset													
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-930	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300	
26G	OPT12604	4	1	13	25												
	OPT12606	6	1	13	25												
	OPT12609	9	1	13	25												
	OPT12612	12	1	13	25												
	OPT22604	4	2	14	26	36	62										
	OPT22606	6	2	14	26	36	62										
	OPT22609	9	2	14	26	36	62										
	OPT22612	12	2	14	26	36	62										
	OPT32606	6	3			31	66	98									
	OPT32609	9	3			31	66	98									
	OPT32612	12	3			31	66	98									
	OPT42606	6	4			33	68	105									
	OPT42609	9	4			33	68	105									
	OPT42612	12	4			33	68	105									
	OPT52606	6	5			32	67	103	136								
	OPT52609	9	5			32	67	103	136								
	OPT52612	12	5			32	67	103	136								
OPT62609	9	6				65	109	135	227								
OPT62612	12	6				65	109	135	227								
27G	SUB-104-G27	4	1	15	23	25											
	SUB-106-G27	6	1	14	22	24											
	SUB-109-G27	9	1	13	20	22											
	SUB-112-G27	12	1	12	18	20											
	SUB-204-G27	4	2			28	55	73									
	SUB-250	6	2			27	52	69									
	SUB-260	9	2			25	47	63									
	SUB-212-G27	12	2			22	43	58									
	SUB-310	6	3				56	77	113								
	SUB-320	9	3				51	71	104								
	SUB-312-G27	12	3				47	64	95								
	SUB-400	6	4					87	123	165							
	SUB-410	9	4					80	113	151							
	SUB-412-G27	12	4					72	103	137							
	SUB-414-G27	14	4					68	96	128							
	SUB-506	6	5				62		132	174							
	SUB-509	9	5				57		121	160							
	SUB-606	6	6					96		182	228						
	SUB-609	9	6					88		167	209						
	SAF-Q-106-G27	6	1	14	22	24											
	SAF-Q-109-G27	9	1	13	20	22											
SAF-Q-112-G27	9	1	12	18	20												
SAF-Q-206-G27	9	2			27	52	69										
SAF-Q-209-G27	12	2			25	47	63										
SAF-Q-212-G27	12	2			22	43	58										

Sistem za infuziju SCIG60™

Komplet igala				Ukupno ml/h uz Infuset												
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-930	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300
				27G	SAF-Q-306-G27	14	3				56	77	113			
SAF-Q-309-G27	6	3					51	71	104							
SAF-Q-312-G27	9	3					47	64	95							
SAF-Q-406-G27	9	4						87	123	165						
SAF-Q-409-G27	6	4						80	113	151						
SAF-Q-412-G27	9	4						72	103	137						
SAF-Q-509-G27	9	5					57		121	160						
SAF-Q-609-G27	9	6						88		167	209					

Kad se koristi VersaRate:

Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.							
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	½	1	2	3	4	5	6	
				24G	SUB-109-G24	9	1	44	61	110	142
SUB-112-G24	12	1	40		55	100	129	179	239	323	
SUB-209-G24	9	2	49		64	132	194	280	421	727	
SUB-212-G24	12	2	45		59	120	177	255	383	661	
SAF-Q-106-G24	6	1	48		66	119	155	214	286	387	
SAF-Q-109-G24	9	1	44		61	110	142	196	262	355	
26G	OPT12604	4	1	47						341	
	OPT12606	6	1	47						341	
	OPT12609	9	1	47						341	
	OPT12612	12	1	47						341	
	OPT22604	4	2	35	69					661	
	OPT22606	6	2	35	69					661	
	OPT22609	9	2	35	69					661	
	OPT22612	12	2	35	69					661	
	OPT32606	6	3	45	76					993	
	OPT32609	9	3	45	76					993	
	OPT32612	12	3	45	76					993	
	OPT42606	6	4	41	81	143					1243
	OPT42609	9	4	41	81	143					1243
	OPT42612	12	4	41	81	143					1243
	OPT52606	6	5	40	72	144					1411
	OPT52609	9	5	40	72	144					1411
	OPT52612	12	5	40	72	144					1411
	OPT62609	9	6		82	148	228				1672
OPT62612	12	6		82	148	228				1672	

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Tabela 5: Gammagard i VersaRate*										
Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.						
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	½	1	2	3	4	5	6
				27G	SUB-104-G27	4	1	41	50	67
SUB-106-G27	6	1	38		47	64	80	93	103	113
SUB-109-G27	9	1	35		43	59	73	85	95	104
SUB-112-G27	12	1	32		40	53	67	77	86	95
SUB-204-G27	4	2	50		65	90	121	153	199	232
SUB-250	6	2	47		61	86	114	145	188	220
SUB-260	9	2	43		56	79	105	133	173	202
SUB-212-G27	12	2	39		51	71	96	121	157	183
SUB-310	6	3	46		66	107	147	185	247	290
SUB-320	9	3	42		60	98	135	170	226	266
SUB-312-G27	12	3	38		55	89	123	155	206	242
SUB-400	6	4	51		71	126	179	244	312	432
SUB-410	9	4	47		65	116	165	224	286	397
SUB-412-G27	12	4	43		59	106	150	204	260	361
SUB-414-G27	14	4	40		55	99	140	191	243	337
SUB-506	6	5	46		77	127	193	274	372	531
SUB-509	9	5	42		71	117	177	251	342	487
SAF-Q-106-G27	6	1	38		47	64	80	93	103	113
SAF-Q-109-G27	9	1	35		43	59	73	85	95	104
SAF-Q-112-G27	12	1	32		40	53	67	77	86	95
SAF-Q-206-G27	6	2	47		61	86	114	145	188	220
SAF-Q-209-G27	9	2	43		56	79	105	133	173	202
SAF-Q-212-G27	12	2	39		51	71	96	121	157	183
SAF-Q-306-G27	6	3	46		66	107	147	185	247	290
SAF-Q-309-G27	9	3	42		60	98	135	170	226	266
SAF-Q-312-G27	12	3	38		55	89	123	155	206	242
SAF-Q-406-G27	6	4	51		71	126	179	244	312	432
SAF-Q-409-G27	9	4	47		65	116	165	224	286	397
SAF-Q-412-G27	12	4	43		59	106	150	204	260	361
SAF-Q-509-G27	9	5	42		71	117	177	251	342	487



*Regulator protoka VersaRate ima oznake po obodu obrtnog brojčanika koje ukazuju na položaje koji se odnose na brzine protoka. Šest oznaka predstavljeno je nizom brojeva 1–6, sa dodatnim crticama između svaka dva broja. Ove crtice predstavljaju dodatne referentne tačke koje mogu da se koriste kao ispomoć pri regulisanju brzine protoka između numerisanih položaja. Prva od tih referentnih tačaka nalazi se između položaja „OFF” i 1, a ovdje se navodi kao položaj ½.

Sistem za infuziju SCIG60™

Kad se koristi VersaRate Plus:

Tabela 6: Gammagard i VersaRate Plus

Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.													
Veitčina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN		
				27G	SUB-104-G27	4	1	42									
SUB-106-G27	6	1	40													115	
SUB-109-G27	9	1	36													106	
SUB-112-G27	12	1	33													96	
SUB-204-G27	4	2	51		96												227
SUB-250	6	2	48		91												215
SUB-260	9	2	44		84												197
SUB-212-G27	12	2	40		76												180
SUB-310	6	3	50		99												334
SUB-320	9	3	46		91												307
SUB-312-G27	12	3	42		83												297
SUB-400	6	4	56		107												426
SUB-410	9	4	51		98												391
SUB-412-G27	12	4	47		90												355
SUB-414-G27	14	4	43		84												332
SUB-506	6	5	57		113	178											528
SUB-509	9	5	53		104	163											485
SUB-606	6	6	56		112	175											593
SUB-609	9	6	52		102	161											544
SAF-Q-106-G27	6	1	40														115
SAF-Q-109-G27	9	1	36														106
SAF-Q-112-G27	12	1	33														96
SAF-Q-206-G27	6	2	48		91												215
SAF-Q-209-G27	9	2	44		84												197
SAF-Q-212-G27	12	2	40		76												180
SAF-Q-306-G27	6	3	50		99												334
SAF-Q-309-G27	9	3	46		91												307
SAF-Q-312-G27	12	3	42		83												279
SAF-Q-406-G27	6	4	56		107												426
SAF-Q-409-G27	9	4	51		98												391
SAF-Q-412-G27	12	4	47		90												355
SAF-Q-509-G27	9	5	53		104	163											485
SAF-Q-609-G27	9	6	52	102	161											544	

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Infuzija Hizentra

Tabele u nastavku prikazuju ukupne brzine protoka sistema **bez** tolerancije sistema i drugih činilaca koji mogu da utiču na brzinu protoka. Sive ćelije ne sadrže vrednosti zato što nije obavljeno testiranje. Bele ćelije mogu biti pogodne za početnu i dodatnu infuziju. Vrednosti u žutim ćelijama mogu biti pogodne samo za dodatne infuzije. Brzine protoka koje prelaze propisana ograničenja označene su crvenom bojom i date su samo informativno. Proverite propisana ograničenja proizvođača leka za vaše područje.

Legenda tabele:

	Pogodno za početne i dodatne infuzije (do 20 ml/h po mestu uboda)
	Pogodno samo za dodatne infuzije (do 50 ml/h po mestu uboda)
	Možda prelazi propisana ograničenja (više od 50 ml/h po mestu uboda)
	Nema podataka

Kad se koristi Infuset:

Tabela 7: Hizentra i Infuset																	
Komplet igala				Ukupno ml/h uz Infuset													
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-930	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300	
24G	SUB-109-G24	9	1				12	16	23	30		37	58				
	SUB-112-G24	12	1				11	15	21	27		33	53				
	SUB-209-G24	9	2						26	35	48	52	103				
	SUB-212-G24	12	2						24	32	44	48	94				
	SUB-309-G24	9	3							39	49	51	136				
	SUB-312-G24	12	3							35	45	47	124				
	SUB-409-G24	9	4							39	48	52	111	227			
	SUB-412-G24	12	4							35	44	47	101	206			
	SUB-512-G24	12	5							39		52	100	211			
	SUB-612-G24	12	6							39	47	53	117	263			
	SAF-Q-106-G24	6	1				13	17	25	32		40	63				
	SAF-Q-109-G24	9	1				12	16	23	30		37	58				
SAF-Q-309-G24	9	3							39	49	51	136					
26G	OPT12604	4	1				11	17	19	27		34	55				
	OPT12606	6	1				11	17	19	27		34	55				
	OPT12609	9	1				11	17	19	27		34	55				
	OPT12612	12	1				11	17	19	27		34	55				
	OPT22604	4	2						22	36		49	109	124			
	OPT22606	6	2						22	36		49	109	124			
	OPT22609	9	2						22	36		49	109	124			
	OPT22612	12	2						22	36		49	109	124			
	OPT32606	6	3							38		55	138	178			
	OPT32609	9	3							38		55	138	178			
	OPT32612	12	3							38		55	138	178			
	OPT42606	6	4							42		57	163	225			
	OPT42609	9	4							42		57	163	225			
	OPT42612	12	4							42		57	163	225			

Sistem za infuziju SCIg60™

Tabela 7: Hizentra i Infuset

Komplet igala				Ukupno ml/h uz Infuset													
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-950	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300	
				26G	OPT52606	6	5									65	183
OPT52609	9	5										65	183	248			
OPT52612	12	5										65	183	248			
OPT62609	9	6										66	200	275			
OPT62612	12	6										66	200	275			
27G	SUB-104-G27	4	1							16	18		20				
	SUB-106-G27	6	1							15	17		19				
	SUB-109-G27	9	1							14	15		17				
	SUB-112-G27	12	1							12	14		16				
	SUB-204-G27	4	2									29	34				
	SUB-250	6	2									27	32				
	SUB-260	9	2									25	30				
	SUB-212-G27	12	2									23	27				
	SUB-310	6	3									36	46				
	SUB-320	9	3									33	43				
	SUB-312-G27	12	3									30	39				
	SUB-400	6	4									40	53				
	SUB-410	9	4									37	49				
	SUB-412-G27	12	4									33	44				
	SUB-414-G27	14	4									31	42				
	SUB-506	6	5									46	63				
	SUB-509	9	5									42	57				
	SUB-606	6	6								44	46	76				
	SUB-609	9	6								41	42	70				
	SAF-Q-106-G27	6	1								15	17		19			
	SAF-Q-109-G27	9	1								14	15		17			
	SAF-Q-112-G27	12	1								12	14		16			
	SAF-Q-206-G27	6	2										27	32			
	SAF-Q-209-G27	9	2										25	30			
	SAF-Q-212-G27	12	2										23	27			
	SAF-Q-306-G27	6	3										36	46			
	SAF-Q-309-G27	9	3										33	43			
	SAF-Q-312-G27	12	3										30	39			
	SAF-Q-406-G27	6	4										40	53			
	SAF-Q-409-G27	9	4										37	49			
	SAF-Q-412-G27	12	4										33	44			
	SAF-Q-509-G27	9	5										42	57			
	SAF-Q-609-G27	9	6								41	42	70				

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Kad se koristi VersaRate:

Tabela 8: Hizentra i VersaRate									
Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.					
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6
				24G	SUB-109-G24	9	1	14	24
SUB-112-G24	12	1	13		22	30	40	52	71
SUB-209-G24	9	2	15		27	43	64	101	169
SUB-212-G24	12	2	14		25	39	58	92	153
SUB-309-G24	9	3	17		27	50	76	123	244
SUB-312-G24	12	3	16		25	45	69	112	222
SUB-409-G24	9	4	17		30	49	80	149	307
SUB-412-G24	12	4	15		27	44	73	136	279
SUB-512-G24	12	5	16		31	49	79	141	300
SUB-612-G24	12	6	16		32	50	79	156	354
SAF-Q-106-G24	6	1	16		26	36	48	62	84
SAF-Q-109-G24	9	1	14		24	33	44	57	77
SAF-Q-309-G24	9	3	17	27	50	76	123	244	
26G	OPT12604	4	1	13	21	30	38	53	64
	OPT12606	6	1	13	21	30	38	53	64
	OPT12609	9	1	13	21	30	38	53	64
	OPT12612	12	1	13	21	30	38	53	64
	OPT22604	4	2		26	39	59	90	142
	OPT22606	6	2		26	39	59	90	142
	OPT22609	9	2		26	39	59	90	142
	OPT22612	12	2		26	39	59	90	142
	OPT32606	6	3		28	43	67	116	218
	OPT32609	9	3		28	43	67	116	218
	OPT32612	12	3		28	43	67	116	218
	OPT42606	6	4			47	75	140	291
	OPT42609	9	4			47	75	140	291
	OPT42612	12	4			47	75	140	291
	OPT52606	6	5			48	82	144	335
	OPT52609	9	5			48	82	144	335
OPT52612	12	5			48	82	144	335	
OPT62609	9	6				81	154	402	
OPT62612	12	6				81	154	402	
27G	SUB-104-G27	4	1	11	14	17	18	20	21
	SUB-106-G27	6	1	11	13	16	17	19	20
	SUB-109-G27	9	1	10	12	15	16	17	18
	SUB-112-G27	12	1	9	11	13	14	16	16
	SUB-204-G27	4	2	12	19	26	32	36	42
	SUB-250	6	2	12	18	24	30	34	39
	SUB-260	9	2	11	17	22	28	31	36
	SUB-212-G27	12	2	10	15	20	25	28	33
	SUB-310	6	3	14	23	33	40	50	64
	SUB-320	9	3	13	21	30	37	46	59
	SUB-312-G27	12	3	11	19	27	33	42	54
	SUB-400	6	4	14	26	37	51	66	80
	SUB-410	9	4	13	24	34	47	61	73

Tabela 8: Hizentra i VersaRate									
Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.					
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6
				27G	SUB-412-G27	12	4	12	22
SUB-414-G27	14	4	11		20	28	40	52	62
SUB-506	6	5	16		26	37	53	73	94
SUB-509	9	5	15		24	34	49	67	87
SUB-606	6	6	16		28	40	58	82	117
SUB-609	9	6	14		25	37	53	75	108
SAF-Q-106-G27	6	1	11		13	16	17	19	20
SAF-Q-109-G27	9	1	10		12	15	16	17	18
SAF-Q-112-G27	12	1	9		11	13	14	16	16
SAF-Q-206-G27	6	2	12		18	24	30	34	39
SAF-Q-209-G27	9	2	11		17	22	28	31	36
SAF-Q-212-G27	12	2	10		15	20	25	28	33
SAF-Q-306-G27	6	3	14		23	33	40	50	64
SAF-Q-309-G27	9	3	13		21	30	37	46	59
SAF-Q-312-G27	12	3	11		19	27	33	42	54
SAF-Q-406-G27	6	4	14		26	37	51	66	80
SAF-Q-409-G27	9	4	13		24	34	47	61	73
SAF-Q-412-G27	12	4	12		22	31	43	55	67
SAF-Q-509-G27	9	5	15		24	34	49	67	87
SAF-Q-609-G27	9	6	14		25	37	53	75	108

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Kad se koristi VersaRate Plus

Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.											
Većina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN
				24G	SUB-109-G24	9	1		31	41	50	58	63	67	70
SUB-112-G24	12	1			28	38	46	52	58	61	64	65	66	66	67
SUB-209-G24	9	2			36	60	80	97	112	123	131	136	139	148	157
SUB-212-G24	12	2			33	54	73	89	102	112	119	124	126	134	143
SUB-309-G24	9	3			40	69	95	118	138	155	169	179	186	189	227
SUB-312-G24	12	3			36	62	86	107	126	141	154	163	169	172	206
SUB-409-G24	9	4			34	76	112	144	171	194	214	232	247	260	310
SUB-412-G24	12	4			31	69	102	131	155	177	195	211	224	236	282
SAF-Q-106-G24	6	1			33	45	55	63	69	74	77	78	79	79	80
SAF-Q-109-G24	9	1			31	41	50	58	63	67	70	72	72	73	73
SAF-Q-112-G24-70	12	1			29	42	53	61	67	71	74	75	76	77	83
SAF-Q-206-G24-70	6	2			39	66	86	103	115	123	129	134	137	140	152
SAF-Q-209-G24-70	9	2			36	60	79	94	105	113	119	123	126	128	139
SAF-Q-212-G24-70	12	2			33	55	72	86	96	103	108	112	114	117	127
SAF-Q-309-G24	9	3			40	69	95	118	138	155	169	179	186	189	227
SAF-Q-312-G24-70	12	3			37	73	105	134	159	181	199	213	223	229	254
SAF-Q-409-G24-70	9	4		43	84	123	159	191	221	246	268	285	299	366	
SAF-Q-412-G24-70	12	4		39	77	113	146	176	202	226	246	262	274	336	
26G	OPT12604	4	1	12	24	43	51								70
	OPT12606	6	1	12	24	43	51								70
	OPT12609	9	1	12	24	43	51								70
	OPT12612	12	1	12	24	43	51								70
	OPT22604	4	2	16	32	57	71	97							142
	OPT22606	6	2	16	32	57	71	97							142
	OPT22609	9	2	16	32	57	71	97							142
	OPT22612	12	2	16	32	57	71	97							142
	OPT32606	6	3		32	74	92	126	135						232
	OPT32609	9	3		32	74	92	126	135						232
	OPT32612	12	3		32	74	92	126	135						232
	OPT42606	6	4		38	77	103	152	160	196					300
	OPT42609	9	4		38	77	103	152	160	196					300
	OPT42612	12	4		38	77	103	152	160	196					300
	OPT52606	6	5			84	113	155	186	225					352
	OPT52609	9	5			84	113	155	186	225					352
OPT52612	12	5			84	113	155	186	225					352	
OPT62609	9	6				106	167	199	252	271				411	
OPT62612	12	6				106	167	199	252	271				411	
27G	SUB-104-G27	4	1		15	17	18	20	20	21	21	21	22	22	22
	SUB-106-G27	6	1		14	16	17	19	19	20	20	20	21	21	21
	SUB-106-G27-70	6	1		16	18	20	21	22	23	24	24	24	24	24
	SUB-109-G27	9	1		13	15	16	17	18	18	18	19	19	19	19

Sistem za infuziju SCIg60™

Tabela 9: Hizentra i VersaRate Plus

Komplet igala			Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.												
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN
				27G	SUB-109-G27-70	9	1		15	17	18	19	20	21	22
SUB-112-G27	12	1			12	13	15	15	16	17	17	17	17	17	17
SUB-112-G27-70	12	1			13	15	16	18	19	19	20	20	20	20	20
SUB-204-G27	4	2			23	29	34	37	38	39	39	39	40	41	43
SUB-250	6	2			22	28	32	35	36	37	37	37	38	38	40
SUB-260	9	2			20	26	30	32	33	34	34	34	35	35	37
SUB-212-G27	12	2			18	23	27	29	30	31	31	31	31	32	34
SUB-310	6	3			27	37	44	50	54	56	58	58	58	58	63
SUB-320	9	3			25	34	41	46	49	52	53	53	54	54	58
SUB-312-G27	12	3			23	31	37	42	45	47	48	49	49	49	53
SUB-400	6	4			34	47	57	65	70	74	77	79	82	85	90
SUB-410	9	4			31	43	52	59	64	68	71	73	75	78	82
SUB-412-G27	12	4			28	39	48	54	58	62	64	66	69	71	75
SUB-414-G27	14	4			26	37	44	50	55	58	60	62	64	67	70
SUB-506	6	5			20	45	63	77	86	92	96	98	101	103	108
SUB-509	9	5			19	41	58	70	79	84	88	90	92	95	99
SUB-606	6	6			16	45	68	85	98	107	114	119	123	127	133
SUB-609	9	6			14	41	62	78	90	98	104	109	113	117	122
SAF-Q-106-G27	6	1			14	16	17	19	19	20	20	20	21	21	21
SAF-Q-109-G27	9	1			13	15	16	17	18	18	18	19	19	19	19
SAF-Q-109-G27-70	9	1			15	17	18	19	20	21	22	22	22	22	22
SAF-Q-112-G27	12	1			12	13	15	15	16	17	17	17	17	17	17
SAF-Q-206-G27	6	2			22	28	32	35	36	37	37	37	38	38	40
SAF-Q-209-G27	9	2			20	26	30	32	33	34	34	34	35	35	37
SAF-Q-212-G27	12	2			18	23	27	29	30	31	31	31	31	32	34
SAF-Q-306-G27	6	3			27	37	44	50	54	56	58	58	58	58	63
SAF-Q-309-G27	9	3			25	34	41	46	49	52	53	53	54	54	58
SAF-Q-312-G27	12	3			23	31	37	42	45	47	48	49	49	49	53
SAF-Q-406-G27	6	4			34	47	57	65	70	74	77	79	82	85	90
SAF-Q-409-G27	9	4			31	43	52	59	64	68	71	73	75	78	82
SAF-Q-412-G27	12	4		28	39	48	54	58	62	64	66	69	71	75	
SAF-Q-509-G27	9	5		19	41	58	70	79	84	88	90	92	95	99	
SAF-Q-609-G27	9	6		14	41	62	78	90	98	104	109	113	117	122	

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Infuzija Cutaquig

Tabele u nastavku prikazuju ukupne brzine protoka sistema bez tolerancije sistema i drugih činilaca koji mogu da utiču na brzinu protoka. Sive ćelije ne sadrže vrednosti zato što nije obavljeno testiranje. Bele ćelije mogu biti pogodne za početnu i dodatnu infuziju. Vrednosti u žutim ćelijama mogu biti pogodne samo za dodatne infuzije. Brzine protoka koje prelaze propisana ograničenja označene su crvenom bojom i date su samo informativno. Proverite propisana ograničenja proizvođača leka za vaše područje.

Legenda tabele:

	Pogodno za početne i dodatne infuzije (do 20 ml/h po mestu uboda ili 30 ml/h ukupno)
	Pogodno samo za dodatne infuzije (do 25 ml/h po mestu uboda ili 100 ml/h ukupno)
	Možda prelazi propisana ograničenja (više od 25 ml/h po mestu uboda ili 100 ml/h ukupno)
	Nema podataka

Kad se koristi Infuset:

Tabela 10: Cutaquig i Infuset																	
Komplet igala				Ukupno ml/h uz Infuset													
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-930	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300	
				26G	OPT12604	4	1		8	11	19	26	34	45		60	
OPT12606	6	1			8	11	19	26	34	45		60					
OPT12609	9	1			8	11	19	26	34	45		60					
OPT12612	12	1			8	11	19	26	34	45		60					
OPT22604	4	2					21	27	41	60		84					
OPT22606	6	2					21	27	41	60		84					
OPT22609	9	2					21	27	41	60		84					
OPT22612	12	2					21	27	41	60		84					
OPT32606	6	3						29									
OPT32609	9	3						29									
OPT32612	12	3						29									
OPT42606	6	4						35	42	69		101					
OPT42609	9	4						35	42	69		101					
OPT42612	12	4						35	42	69		101					
OPT52606	6	5							41	72		106	300				
OPT52609	9	5							41	72		106	300				
OPT52612	12	5							41	72		106	300				
OPT62609	9	6							43	69		105	321				
OPT62612	12	6						43	69		105	321					
27G	SUB-104-G27	4	1				15	20	22	26							
	SUB-106-G27	6	1				15	19	21	25							
	SUB-109-G27	9	1				13	17	19	23							
	SUB-112-G27	12	1				12	16	18	21							
	SUB-204-G27	4	2					25	31	42							
	SUB-212-G27	12	2					20	24	33							
	SUB-250	6	2					23	29	39							
	SUB-260	9	2					22	27	36							
SUB-310	6	3					26	35	51								

Sistem za infuziju SCIg60™

Tabela 10: Cutaquig i Infuset

Komplet igala			Ukupno ml/h uz Infuset													
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	Infuset-45	Infuset-80	Infuset-120	Infuset-190	Infuset-290	Infuset-430	Infuset-650	Infuset-820	Infuset-930	Infuset-1850	Infuset-3200	Infuset-4000	Infuset-4300
27G	SUB-312-G27	12	3					22	29	43						
	SUB-320	9	3					24	32	47						
	SUB-400	6	4					27	37	53						
	SUB-410	9	4					25	34	49						
	SUB-412-G27	12	4					22	31	45						
	SUB-414-G27	14	4					21	29	42						
	SUB-506	6	5					28	40	59						
	SUB-509	9	5					25	36	54						
	SUB-606	6	6					29	39	60						
	SUB-609	9	6					27	36	55						
	SAF-Q-106-G27	6	1				15	19	21	25						
	SAF-Q-109-G27	9	1				13	17	19	23						
	SAF-Q-112-G27	12	1				12	16	18	21						
	SAF-Q-206-G27	6	2					23	29	39						
	SAF-Q-209-G27	9	2					22	27	36						
	SAF-Q-212-G27	12	2					20	24	33						
	SAF-Q-306-G27	6	3					26	35	51						
	SAF-Q-309-G27	9	3					24	32	47						
	SAF-Q-312-G27	12	3					22	29	43						
	SAF-Q-406-G27	6	4					27	37	53						
SAF-Q-409-G27	9	4					25	34	49							
SAF-Q-412-G27	12	4					22	31	45							
SAF-Q-509-G27	9	5					25	36	54							
SAF-Q-609-G27	9	6					27	36	55							

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Kad se koristi VersaRate:

Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.					
Većičina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6
				27G	SUB-104-G27	4	1	16	23
SUB-106-G27	6	1	15		22	27			34
SUB-109-G27	9	1	14		20	24			31
SUB-112-G27	12	1	13		19	22			29
SUB-204-G27	4	2			34	43	55		78
SUB-212-G27	12	2			27	34	44		62
SUB-250	6	2			32	41	53		74
SUB-260	9	2			30	38	48		68
SUB-310	6	3	23			52	72	89	103
SUB-312-G27	12	3	19			43	60	74	86
SUB-320	9	3	21			48	66	82	95
SUB-400	6	4	24			60	89	115	154
SUB-410	9	4	22			55	81	105	141
SUB-412-G27	12	4	20			50	74	96	128
SUB-414-G27	14	4	19			47	69	89	120
SUB-506	6	5	26			68	94	138	187
SUB-509	9	5	24			62	86	127	172
SUB-606	6	6			47		102		227
SUB-609	9	6			43		94		208
SAF-Q-106-G27	6	1	15		22	27			34
SAF-Q-109-G27	9	1	14		20	24			31
SAF-Q-112-G27	12	1	13		19	22			29
SAF-Q-206-G27	6	2			32	41	53		74
SAF-Q-209-G27	9	2			30	38	48		68
SAF-Q-212-G27	12	2			27	34	44		62
SAF-Q-306-G27	6	3	23			52	72	89	103
SAF-Q-309-G27	9	3	21			48	66	82	95
SAF-Q-312-G27	12	3	19			43	60	74	86
SAF-Q-406-G27	6	4	24			60	89	115	154
SAF-Q-409-G27	9	4	22			55	81	105	141
SAF-Q-412-G27	12	4	20			50	74	96	128
SAF-Q-509-G27	9	5	24			62	86	127	172
SAF-Q-609-G27	9	6		43		94		208	

Sistem za infuziju SCIG60™

Kad se koristi VersaRate Plus

Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.											
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN
				27G	SUB-104-G27	4	1			30	31	31	32	32	33
SUB-106-G27	6	1				29	29	30	30	31	31	32	32	32	34
SUB-109-G27	9	1				26	27	27	28	28	29	29	29	30	31
SUB-112-G27	12	1				24	24	25	25	26	26	26	27	27	28
SUB-204-G27	4	2				45	49	58	66	69	70	71	71	71	73
SUB-212-G27	12	2				36	39	46	52	55	56	56	56	56	58
SUB-250	6	2				43	46	55	62	66	67	67	67	67	70
SUB-260	9	2				39	42	50	57	60	61	62	62	62	64
SUB-310	6	3				66	75	82	88	93	97	101	105	108	116
SUB-312-G27	12	3				55	62	68	73	77	81	84	88	90	97
SUB-320	9	3				60	68	75	80	85	89	93	96	99	107
SUB-400	6	4				73	85	97	107	116	122	127	131	133	145
SUB-410	9	4				67	78	89	99	106	112	116	120	122	133
SUB-412-G27	12	4				61	71	81	90	97	102	106	109	111	121
SUB-414-G27	14	4				57	67	76	84	90	95	99	102	104	113
SUB-506	6	5				74	101	118	130	139	146	152	156	160	174
SUB-509	9	5				68	93	109	120	128	134	139	143	147	160
SUB-606	6	6				87	118	139	155	168	178	187	194	200	224
SUB-609	9	6				80	108	128	142	154	163	171	178	184	206
SAF-Q-106-G27	6	1				29	29	30	30	31	31	32	32	32	34
SAF-Q-109-G27	9	1				26	27	27	28	28	29	29	29	30	31
SAF-Q-112-G27	12	1				24	24	25	25	26	26	26	27	27	28
SAF-Q-206-G27	6	2				43	46	55	62	66	67	67	67	67	70
SAF-Q-209-G27	9	2				39	42	50	57	60	61	62	62	62	64
SAF-Q-212-G27	12	2				36	39	46	52	55	56	56	56	56	58
SAF-Q-306-G27	6	3				66	75	82	88	93	97	101	105	108	116
SAF-Q-309-G27	9	3				60	68	75	80	85	89	93	96	99	107
SAF-Q-312-G27	12	3				55	62	68	73	77	81	84	88	90	97
SAF-Q-406-G27	6	4			73	85	97	107	116	122	127	131	133	145	
SAF-Q-409-G27	9	4			67	78	89	99	106	112	116	120	122	133	
SAF-Q-412-G27	12	4			61	71	81	90	97	102	106	109	111	121	
SAF-Q-509-G27	9	5			68	93	109	120	128	134	139	143	147	160	
SAF-Q-609-G27	9	6			80	108	128	142	154	163	171	178	184	206	

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Infuzija Gammanorm

Tabele u nastavku prikazuju ukupne brzine protoka sistema bez tolerancije sistema i drugih činilaca koji mogu da utiču na brzinu protoka. Sive ćelije ne sadrže vrednosti zato što nije obavljeno testiranje. Bele ćelije mogu biti pogodne za početnu i dodatnu infuziju. Vrednosti u žutim ćelijama mogu biti pogodne samo za dodatne infuzije. Brzine protoka koje prelaze propisana ograničenja označene su crvenom bojom i date su samo informativno. Proverite propisana ograničenja proizvođača leka za vaše područje.

Legenda tabele:

	Pogodno za početne i dodatne infuzije (do 10 ml/h po mestu uboda)
	Pogodno samo za dodatne infuzije (do 20 ml/h po mestu uboda)
	Možda prelazi propisana ograničenja (više od 20 ml/h po mestu uboda)
	Nema podataka

Kad se koristi VersaRate

Tabela 13: Gammanorm i VersaRate									
Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.					
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6
				24G	SUB-109-G24	9	1	19	28
SUB-112-G24	12	1	17		25				91
SUB-209-G24	9	2	20		34	48	72		173
SUB-212-G24	12	2	18		31	44	66		157
SUB-309-G24	9	3	21		39	60	110		254
SUB-312-G24	12	3	19		35	54	100		231
SAF-Q-106-G24	6	1	21		31				109
SAF-Q-109-G24	9	1	19		28				100
27G	SAF-Q-309-G24	9	3	21	39	60	110		254
	SUB-104-G27	4	1	13	17	22	24	28	29
	SUB-106-G27	6	1	12	16	21	23	27	27
	SUB-109-G27	9	1	11	15	19	21	24	25
	SUB-112-G27	12	1	10	14	17	19	22	23
	SUB-204-G27	4	2	16	26	35	43	50	56
	SUB-212-G27	12	2	13	20	27	34	40	44
	SUB-250	6	2	16	24	33	41	48	53
	SUB-260	9	2	14	22	30	37	44	48
	SUB-310	6	3	17	30	41	53	69	73
	SUB-312-G27	12	3	14	25	34	44	58	61
	SUB-320	9	3	16	27	37	49	64	67
	SAF-Q-106-G27	6	1	12	16	21	23	27	27
	SAF-Q-109-G27	9	1	11	15	19	21	24	25
	SAF-Q-112-G27	12	1	10	14	17	19	22	23
	SAF-Q-206-G27	6	2	16	24	33	41	48	53
	SAF-Q-209-G27	9	2	14	22	30	37	44	48
	SAF-Q-212-G27	12	2	13	20	27	34	40	44
	SAF-Q-306-G27	6	3	17	30	41	53	69	73
	SAF-Q-309-G27	9	3	16	27	37	49	64	67
SAF-Q-312-G27	12	3	14	25	34	44	58	61	

Sistem za infuziju SCIg60™

Kad se koristi VersaRate Plus

Tabela 14: Gammanorm i VersaRate Plus

Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.											
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN
				27G	SUB-104-G27	4	1	9	19	22	23	24	24	25	25
SUB-106-G27	6	1	8		18	21	22	23	23	24	24	24	24	24	27
SUB-109-G27	9	1	8		16	19	20	21	21	22	22	22	22	22	25
SUB-112-G27	12	1	7		15	17	18	19	19	20	20	20	20	20	23
SUB-204-G27	4	2	14		31	38	43	46	49	51	52	53	54	55	57
SUB-212-G27	12	2	11		24	30	34	37	39	40	41	42	43	44	45
SUB-250	6	2	14		29	36	41	44	46	48	49	51	52	52	54
SUB-260	9	2	12		27	33	37	40	42	44	45	46	47	48	49
SUB-310	6	3	16		34	49	62	69	73	76	77	78	79	79	82
SUB-312-G27	12	3	13		28	41	52	58	61	63	65	65	66	66	69
SUB-320	9	3	15		31	45	57	63	67	70	71	72	72	73	76
SUB-400	6	4	19		44	61	73	82	88	94	98	101	104	106	113
SUB-410	9	4	18		40	56	67	75	81	86	90	93	95	97	103
SUB-412-G27	12	4	16		37	51	61	68	74	78	81	84	87	88	94
SUB-414-G27	14	4	15		34	48	57	64	69	73	76	79	81	83	88
SAF-Q-106-G27	6	1	8		18	21	22	23	23	24	24	24	24	24	27
SAF-Q-109-G27	9	1	8		16	19	20	21	21	22	22	22	22	22	25
SAF-Q-112-G27	12	1	7		15	17	18	19	19	20	20	20	20	20	23
SAF-Q-206-G27	6	2	14		29	36	41	44	46	48	49	51	52	52	54
SAF-Q-209-G27	9	2	12		27	33	37	40	42	44	45	46	47	48	49
SAF-Q-212-G27	12	2	11	24	30	34	37	39	40	41	42	43	44	45	
SAF-Q-306-G27	6	3	16	34	49	62	69	73	76	77	78	79	79	82	
SAF-Q-309-G27	9	3	15	31	45	57	63	67	70	71	72	72	73	76	
SAF-Q-312-G27	12	3	13	28	41	52	58	61	63	65	65	66	66	69	
SAF-Q-406-G27	6	4	19	44	61	73	82	88	94	98	101	104	106	113	
SAF-Q-409-G27	9	4	18	40	56	67	75	81	86	90	93	95	97	103	
SAF-Q-412-G27	12	4	16	37	51	61	68	74	78	81	84	87	88	94	

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Infuzija Subcuvia

Tabele u nastavku prikazuju ukupne brzine protoka sistema bez tolerancije sistema i drugih činilaca koji mogu da utiču na brzinu protoka. Sive ćelije ne sadrže vrednosti zato što nije obavljeno testiranje. Bele ćelije mogu biti pogodne za početnu i dodatnu infuziju. Vrednosti u žutim ćelijama mogu biti pogodne samo za dodatne infuzije. Brzine protoka koje prelaze propisana ograničenja označene su crvenom bojom i date su samo informativno. Proverite propisana ograničenja proizvođača leka za vaše područje.

Legenda tabele:

	Pogodno za početne i dodatne infuzije (do 10 ml/h po mestu uboda)
	Pogodno samo za dodatne infuzije (do 20 ml/h po mestu uboda)
	Možda prelazi propisana ograničenja (više od 20 ml/h po mestu uboda)
	Nema podataka

Kad se koristi VersaRate

Tabela 15: Subcuvia i VersaRate									
Komplet igala				Ukupno ml/h uz VersaRate br.					
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Broj igala	1	2	3	4	5	6
				24G	SUB-109-G24	9	1	21	30
SUB-112-G24	12	1	19		27				98
SUB-209-G24	9	2	22		37	52	78		186
SUB-212-G24	12	2	20		33	47	71		169
SUB-309-G24	9	3	22		42	64	119		273
SUB-312-G24	12	3	20		38	58	108		249
SAF-Q-106-G24	6	1	23		33				117
SAF-Q-109-G24	9	1	21		30				108
27G	SAF-Q-309-G24	9	3	22	42	64	119		273
	SUB-104-G27	4	1	14	19	23	26	30	31
	SUB-106-G27	6	1	13	18	22	24	29	29
	SUB-109-G27	9	1	12	16	20	22	26	27
	SUB-112-G27	12	1	11	15	19	20	24	24
	SUB-204-G27	4	2	18	27	37	46	54	60
	SUB-212-G27	12	2	14	22	29	37	43	47
	SUB-250	6	2	17	26	35	44	51	57
	SUB-260	9	2	15	24	32	40	47	52
	SUB-310	6	3	19	32	44	57	75	79
	SUB-312-G27	12	3	16	27	37	48	62	66
	SUB-320	9	3	17	30	40	53	68	72
	SAF-Q-106-G27	6	1	13	18	22	24	29	29
	SAF-Q-109-G27	9	1	12	16	20	22	26	27
	SAF-Q-112-G27	12	1	11	15	19	20	24	24
	SAF-Q-206-G27	6	2	17	26	35	44	51	57
	SAF-Q-209-G27	9	2	15	24	32	40	47	52
	SAF-Q-212-G27	12	2	14	22	29	37	43	47
	SAF-Q-306-G27	6	3	19	32	44	57	75	79
	SAF-Q-309-G27	9	3	17	30	40	53	68	72
SAF-Q-312-G27	12	3	16	27	37	48	62	66	

Sistem za infuziju SCIG60™

Kad se koristi VersaRate Plus

Komplet igala			Ukupno ml/h uz VersaRate Plus br.												
Veličina	Ref. br.	Dužina (mm)	Mesta	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	OPEN
				24G	SUB-109-G24	9	1	15	38	56	69	79	86	90	93
SUB-112-G24	12	1	14		34	51	63	72	78	82	85	86	88	90	98
SUB-209-G24	9	2	12		49	81	108	132	151	167	179	187	192	194	212
SUB-212-G24	12	2	11		44	73	98	120	137	152	162	170	175	177	193
SAF-Q-106-G24	6	1	16		41	61	75	86	93	98	101	103	105	107	118
SAF-Q-109-G24	9	1	15		38	56	69	79	86	90	93	95	97	99	108
27G	SUB-104-G27	4	1	10	18	22	24	25	25	26	26	26	26	26	28
	SUB-106-G27	6	1	10	17	21	22	23	24	24	25	25	25	25	26
	SUB-109-G27	9	1	9	16	19	21	21	22	22	23	23	23	23	24
	SUB-112-G27	12	1	8	14	17	19	20	20	20	21	21	21	21	22
	SUB-204-G27	4	2	12	28	40	48	54	57	59	59	60	60	62	66
	SUB-212-G27	12	2	9	22	32	38	42	45	46	47	47	48	49	52
	SUB-250	6	2	11	27	38	46	51	54	55	56	56	57	59	62
	SUB-260	9	2	10	24	35	42	47	49	51	51	52	52	54	57
	SAF-Q-106-G27	6	1	10	17	21	22	23	24	24	25	25	25	25	26
	SAF-Q-109-G27	9	1	9	16	19	21	21	22	22	23	23	23	23	24
	SAF-Q-112-G27	12	1	8	14	17	19	20	20	20	21	21	21	21	22
	SAF-Q-206-G27	6	2	11	27	38	46	51	54	55	56	56	57	59	62
	SAF-Q-209-G27	9	2	10	24	35	42	47	49	51	51	52	52	54	57
	SAF-Q-212-G27	12	2	9	22	32	38	42	45	46	47	47	48	49	52

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Rešavanje problema

Mogući uzroci neispravnog rada sistema za infuziju SClg60:

Problem	Moguć uzrok	Rešenje
Špric ne odgovara	Upotrebljen je nepreporučeni model šprica.	Upotrebljavajte samo preporučeni model šprica (BD špric od 50 ml, model br. 309653).
Komponente ne mogu da se priključe	Neispravno priključivanje, neispravne ili oštećene komponente.	Proverite da li je špric dobro priključen na regulator protoka i da li je regulator protoka dobro priključen na SUB-Q set. Koristite samo preporučene komponente za pumpu za infuziju SClg60.
Špric se odvaja od pumpe kad se telo pumpe zatvori	Špric nije dobro stavljen na pumpu.	Odvrnite telo pumpe i dobro namestite špric prateći korake br. 9–13 uputstva za upotrebu. Uverite se da je drška pumpe skroz zatvorena.
	Upotrebljen je nepreporučeni model šprica.	Upotrebljavajte samo preporučeni model šprica.
Škljocanje	Tokom infuzije opruga se tokom istezanja pomera i može povremeno proizvesti takav zvuk.	Nije potrebna nikakva korekcija. To je normalno i ne utiče na rad pumpe.
Curenje tečnosti	Neispravno priključivanje ili oštećene komponente.	Proverite da li su Luerovi priključci dobro pritegnuti. Ne pritežite previše da se ne bi oštetili.
Tečnost NE protiče	Telo pumpe nije skroz zatvoreno.	Zatvorite telo pumpe okretanjem drške pumpe u smeru kazaljki sve dok dno drške ne dodirne telo pumpe. Pogledajte korak br. 13 uputstva za upotrebu.
	Regulator protoka ili set za davanje infuzije je u položaju „OFF” ili je blokiran kliznom klemom.	U slučaju regulatora Infuset, uverite se da klizna klemna ne blokira protok.
		U slučaju regulatora VersaRate ili VersaRate Plus, uverite se da je brojčanik okrenut u željeni položaj, a ne u položaj „OFF”.
		Uverite se da nijedna druga klizna klemna ne blokira protok i da cevčica nije nagnječena ili presavijena.
	Okkluzija putanje tečnosti	Upotrebite novi regulator protoka ili set za davanje infuzije.
VersaRate Plus u niskom položaju, sa viskoznim tečnostima i činiocima koji utiču na brzinu protoka.	Kad koristite regulator VersaRate Plus u niskim položajima od 1 do 3 zajedno sa tečnostima čija je viskoznost veća od 8 cP, preporučuje se da neprekidno pratite unetu zapreminu tokom terapije i da po potrebi podesite položaj regulatora VersaRate Plus.	

Sistem za infuziju SCIG60™

Problem	Moguć uzrok	Rešenje
Brzina protoka je VELIKA	Neispravna kombinacija SUB-Q seta i regulatora protoka ili položaja regulatora protoka za propisanu tečnost.	Proverite da li se koristi prava kombinacija SUB-Q seta i regulatora Infuset ili položaja regulatora VersaRate. Pogledajte odgovarajuću tabelu brzine protoka ili izračunajte očekivanu brzinu protoka.
		Ako koristite regulator VersaRate ili VersaRate Plus, okrenite brojačnik u neki niži položaj da biste smanjili brzinu protoka.
	Činioci pacijenta ili okruženja	Pogledajte odeljak <i>Činioci koji utiču na brzinu protoka</i> .
Brzina protoka je MALA	Neispravna kombinacija SUB-Q seta i regulatora protoka ili položaja regulatora protoka za propisanu tečnost.	Proverite da li se koristi prava kombinacija SUB-Q seta i regulatora Infuset ili položaja regulatora VersaRate. Pogledajte odgovarajuću tabelu brzine protoka ili izračunajte očekivanu brzinu protoka.
		Ako koristite regulator VersaRate ili VersaRate Plus, okrenite brojačnik u neki viši položaj da biste povećali brzinu protoka.
	Činioci pacijenta ili okruženja	Pogledajte odeljak <i>Činioci koji utiču na brzinu protoka</i> i proverite da li su činioci unutar postavljenih granica.
	Duže držanje regulatora protoka ili SUB-Q seta sa stavljenom kliznom klemom može privremeno deformisati cevčicu i smanjiti brzinu protoka.	Ne držite uređaj duže vreme sa stavljenom kliznom klemom.
	Delimična okluzija putanje tečnosti	Upotrebite novi regulator protoka ili set za davanje infuzije.
Protok se ne ZAUSTAVLJA	Regulator protoka nije podešen u položaj „OFF” ili klizna klemo nije stegnuta.	Uverite se da je klizna klemo na regulatoru Infuset skroz zatvorena ili da je regulator VersaRate u položaj „OFF”.
		Ako regulator protoka ne zaustavlja protok, okrenite dršku pumpe suprotno od smera kazaljki da biste skroz zaustavili proticanje tečnosti.

NAPOMENA:

Ako bilo koje od gorenavedenih stanja ne prestane ili sistem za infuziju SCIG60 ne radi u skladu sa očekivanjima, prekinite sa upotrebom i kontaktirajte kompaniju EMED Technologies na tel. +1-916-932-0071 i/ili vašeg zdravstvenog radnika.

Priručnik za korisnika (međunarodni)

Garancija

Pokrivene strane:

Ova garancija važi samo za prvobitnog kupca pumpe za infuziju SCIg60 i ne prenosi se na naknadne kupce ili korisnike. „Prvobitni kupac“ je lice koje kupi pumpu za infuziju SCIg60 od proizvođača ili njegovog zastupnika.

Ograničena garancija:

Kompanija EMED Technologies Corporation (u nastavku: „Proizvođač“) garantuje da pumpa za infuziju SCIg60 ne sadrži greške u materijalu i izradi u periodu od tri (3) godine od datuma prvobitne kupovine kada se koristi u skladu sa namenom i po uputstvima ovlašćenog medicinskog osoblja. Nepridržavanje ovih uslova dovešće do poništenja garancije.

Upotreba pribora ili komponenata koje nisu navedene u „Priručniku za korisnika sistema za infuziju SCIg60“ može uticati na brzine protoka imunoglobulinskog rastvora, dovesti do brzine protoka koja je izvan onoga što je odobreno za dati imunoglobulinski rastvor i ne preporučuje se. Proizvođač ne garantuje da će sistem za infuziju SCIg60 raditi u skladu sa predviđenim specifikacijama u slučaju korišćenja pribora drugih proizvođača.

Zamena:

Shodno uslovima i saglasnosti sa postupcima navedenim u ovoj ograničenoj garanciji, Proizvođač će u trogodišnjem garantnom roku po svom nahođenju popraviti ili zameniti svaku pumpu za infuziju SCIg60 ili njen deo, dobijene direktno od Proizvođača ili njegovog zastupnika, a za koje Proizvođač pregledom utvrdi da su neispravni. Zamenski proizvod i delovi pokriveni su garancijom samo u toku preostalog perioda trajanja prvobitne trogodišnje garancije.



EMED Technologies Corporation
1262 Hawks Flight Court, Suite 200
El Dorado Hills, CA 95762, SAD
+1.916.932.0071
info@emedtc.com
www.emedtc.com



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
Holandija

